

Distr.  
LIMITED

E/ESCWA/STAT/1997/WG.1/3  
8 April 1997  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس  
الاقتصادي والاجتماعي



مركز المرأة العربية للتدريب  
والبحوث (كوتر)

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية  
لغربي آسيا

ورشة العمل الإقليمية حول تطوير  
برامج وطنية للإحصاءات المصنفة  
حسب نوع الجنس في البلدان العربية  
تونس العاصمة، ٩-١٤ حزيران/يونيو ١٩٩٧

مشروع تطوير برامج وطنية  
للإحصاءات المصنفة حسب نوع الجنس  
في البلدان العربية

(Project RAB/96/007/A/01/55)

## المحتويات

### الصفحة

أولاً - الخلفية والمبررات	١
ألف- أساس المشروع	١
باء- الوكالة المنفذة ودور الشركاء	٦
ثانياً - خصائص المجموعات المشاركة	٧
ثالثاً - الأهداف	٨
ألف- الأهداف الإنمائية	٨
باء- الأهداف المتوسطة الأجل	٨
جيم- خطة العمل	١٤
دال- العاملون والمواد (المدخلات)	١٤
هاء- الرصد والتقييم	٢٠
واو- المتابعة	٢٠
زاي- النتائج المتوقعة	٢١
رابعاً - التكاليف المتوقعة للمشروع	٢٢

### قائمة المرفقات

المرفق الأول- وصف المشروع	٢٥
المرفق الثاني- تكوين ومسؤوليات لجان التسيير والفرق العاملة القطري	٢٦

### قائمة الجداول

١- خطة عمل مشروع وضع برامج احصاءات الجنسين في البلدان العربية	١٥
٢- الجدول الزمني للمشروع	١٩
٣- ميزانية المشروع للوكيل المنفذ بما في ذلك مساهمة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والخدمات الإدارية والتشغيلية	٢٣

## أولاً - الخلفية والمبررات

### ألف - أساس المشروع

ورد التأكيد على النقص في الإحصاءات المتعلقة بقضايا الجنسين الهامة في المنطقة في "استعراض وتقييم ما تم تنفيذه للنهوض بالمرأة العربية في ضوء أهداف استراتيجيات نيروبي التطلعية"<sup>(١)</sup> وفي خطة العمل العربية للنهوض بالمرأة حتى عام ٢٠٠٥<sup>(٢)</sup> التي نوقشت خلال الاجتماع العربي الإقليمي التحضيري للمؤتمر العالمي الرابع للمرأة الذي عقد في عمان في الفترة من ٦ إلى ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤.

وترتبط قلة الإحصاءات في هذا المجال بمشكلتين هما: أولاً، أن الإحصاءات المتاحة غير متوافرة في شكل يكون في متناول جانب كبير ممن يحتمل أن يستعملوها، وثانياً، أن البيانات التي تجمع تتصل بمواضيع تتعلق بالسكان ككل ولكنها كثيراً ما تتجاهل القضايا الهامة في مجال النهوض بالمرأة بالمقارنة بالرجل.

ويعترف منهاج العمل الذي اعتمده المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة المعقود في بيجين في الفترة من ٤ إلى ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥، ضمناً وصراحة، بأهمية إدراج منظور المساواة بين الجنسين في صلب السياسات العامة في جميع مجالات الحياة الاجتماعية. ويذكر بوضوح أن النهوض بالمرأة وتحقيق المساواة بين المرأة والرجل يمثلان السبيل الوحيد لإقامة مجتمع عادل ومتقدم قادر على الاستمرار.

وكان من الأهداف الاستراتيجية التي حظيت بتركيز خاص خلال المؤتمر، إعداد ونشر البيانات والمعلومات المفصلة حسب الجنسين لأغراض التخطيط والتقييم. وتضمنت مذكرة الأمين العام وعنوانها "مقترحات مطروحة لإعداد مشروع إعلان: مشروع منهاج العمل" والتي عرضت على المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة بعض المواد المقترحة لإدراجها في مشروع منهاج العمل الصادر عن المؤتمر؛ إذ أوصى بما يلي في إطار الهدف الاستراتيجي حاء-٣ (إعداد ونشر بيانات ومعلومات مفصلة حسب الجنس من أجل التخطيط والتقييم):

#### الاجراءات التي يتعين اتخاذها

من جانب الدوائر الاحصائية الوطنية والإقليمية والدولية، والوكالات ذات الصلة التابعة للحكومات والأمم المتحدة، بالتعاون مع منظمات البحث والتوثيق، كل في مجال مسؤولياته:

(أ) [العمل على] كفالة جمع [كافة] الاحصائيات ذات الصلة بالأفراد وتبويبها وتحليلها وعرضها مصنفة حسب الجنس والعمر، وكفالة أن تعبر تلك الاحصائيات عن المشاكل والمسائل المتصلة بالرجال والنساء في المجتمع؛

(١) E/ESCWA/SD/1994/WG.3-WOM/3

(٢) E/ESCWA/SD/1994/9

(ب) القيام بصفة منتظمة، بجمع وتبويب وتحليل وعرض البيانات المفصلة حسب العمر والجنس والمؤشرات الاجتماعية - الاقتصادية وغيرها من المؤشرات ذات الصلة، بما في ذلك عدد المعالين، من أجل استخدامها في تخطيط السياسات والبرامج وتنفيذها [والتعبير عن المشاكل والمسائل المتصلة بالرجال والنساء في المجتمع]؛

(ج) إشراك مراكز الدراسات المتعلقة بالمرأة ومنظمات البحوث في وضع واختبار [المؤشرات الملائمة] ومنهجيات الأبحاث من أجل تعزيز التحليل المتعلق بالجنسين وكذلك لرصد وتقييم تنفيذ أهداف منهاج العمل؛

(د) اختيار أو تعيين موظفين لتعزيز برامج الاحصاءات المتعلقة بالجنسين وضمان تنسيق ورصد وربط جميع ميادين العمل الاحصائي. وإعداد نواتج تدمج احصاءات من شتى الموضوعات؛

(هـ) [اتخاذ خطوات لـ] تحسين [وتكييف] [مفاهيم وطرق] جمع البيانات عن المساهمة الكاملة للنساء والرجال في الاقتصاد [عن طريق اتخاذ خطوات] لـ [قياس] [وإظهار] مشاركتهم في القطاع غير الرسمي (القطاعات غير الرسمية)؛

(و) [[السعي الى] اكتساب معرفة أشمل بالعمل والعمالة من خلال القيام، بين جملة أمور، بجهود لقياس وزيادة فهم نوع العمل بدون أجر، ومداه وتوزيعه، ولا سيما العمل في رعاية المعالين والعمل بدون أجر في خدمة مزارع الأسرة أو تجارتها، وتشجيع جمع المعلومات وإجراء الدراسات وتبادلها ونشرها، وكذلك تبادل الخبرة المكتسبة في هذا الميدان، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بإيجاد طرق لتقدير قيمة ذلك العمل تقديرا كميا، لاحتمال التعبير عنه في الحسابات التي يمكن إعدادها بصورة مستقلة عن الحسابات القومية الأساسية ولكنها تكون متسقة معها]؛

(ز) [وضع تصنيف دولي للأنشطة من أجل إحصاءات استخدام الوقت، مع قيام الحكومات أيضا بإعداد دراسات عن استخدام الوقت، وتحديد أولويات أعمال أخرى على الصعيد الوطني من أجل إعداد الحسابات التابعة أو الموازية المتعلقة بمساهمة المرأة والرجل في الاقتصاد بدون أجر، بما في ذلك التحديد الكمي للمسؤوليات الأسرية حسب مقتضى الحال، وإعداد هذه الحسابات بصورة مستقلة عن الحسابات القومية الأساسية ولكن مع جعلها متسقة معها] وتعريف العامل بدون أجر على أنه عامل في نظام الحسابات القومية مع القيام، في نفس الوقت، بإدماج التمييز بين العمل بأجر والعمل بدون أجر في إحصاءات العمالة؛

(ح) تحسين مفاهيم وطرق جمع البيانات عن قياس الفقر بين النساء والرجال، بما في ذلك إمكانية حصولهم على الموارد؛

(ط) تعزيز نظم الاحصاءات الحيوية وإدخال التحليلات المتعلقة بالجنسين في المنشورات والبحوث؛ ومنح الأولوية للفوارق بين الجنسين في تصميم البحوث وفي جمع البيانات وتحليلها وذلك من أجل تحسين البيانات المتعلقة بمعدلات الاعتلال؛ وتحسين جمع البيانات المتعلقة بإمكانية الحصول على الخدمات الصحية [بما في ذلك إمكانية الحصول على خدمات الصحة الجنسية والتناسلية الشاملة، ورعاية الأم وتنظيم الأسرة، مع منح أولوية خاصة للأمهات المراهقات ورعاية المسنين]؛

(ي) إعداد بيانات محسنة مقسمة حسب الجنس والعمر عن ضحايا ومرتكبي [جميع أشكال] أعمال العنف ضد المرأة، كالعنف المنزلي، والتحرش الجنسي، والاعتداء الجنسي، والاتجار بالنساء والفتيات، فضلا عن العنف الذي يرتكبه موظفو الدولة؛

(ك) تحسين مفاهيم وطرق جمع البيانات عن اشتراك النساء والرجال المعوقين، بما في ذلك إمكانية حصولهم على الموارد.

#### من جانب الحكومات

(أ) ضمان الانتاج المنتظم لمنشور احصائي عن الجنسين يعرض ويفسر بيانات مواضيعية عن النساء والرجال في شكل مناسب لطائفة واسعة من المستعملين غير التقنيين؛

(ب) ضمان قيام منتجي الاحصاءات ومستخدميها في كل بلد، بصورة منتظمة، باستعراض كفاية نظام الاحصاءات الرسمي وتغطيته للقضايا المتعلقة بالجنسين وإعداد خطة بما يلزم من التحسينات، حيثما يقتضي الأمر ذلك؛

(ج) وضع وتشجيع وضع دراسات كمية ونوعية من جانب منظمات الأبحاث، والنقابات، وفي منظمات أرباب العمل، والقطاع الخاص، والمنظمات غير الحكومية بشأن المشاركة في السلطة والنفوذ في المجتمع، بما في ذلك عدد النساء والرجال الذين يشغلون مناصب عليا في مجال اتخاذ القرارات في القطاعين العام والخاص على حد سواء؛

(د) استخدام بيانات أكثر مراعاة للفروق بين الجنسين في وضع السياسات العامة وتنفيذ البرامج والمشاريع.

#### من جانب الأمم المتحدة

(أ) تشجيع استحداث طرق [إحصائية] لإيجاد سبل أفضل لجمع ومقارنة وتحليل البيانات التي قد تتصل بحقوق الإنسان للمرأة، بما في ذلك العنف ضد المرأة، لكي تستخدمها لجنة مركز المرأة، ولجنة حقوق الإنسان، واللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة وغيرها من هيئات الإشراف على معاهدات حقوق الإنسان؛

(ب) تشجيع استحداث المزيد من الطرق الاحصائية لتحسين البيانات التي تتصل بدور المرأة في التنمية الاقتصادية، والاجتماعية، والثقافية والسياسية؛

(ج) إعداد عدد جديد من "المرأة في العالم" للإصدار بصورة منتظمة كل خمس سنوات وتوزيعه على نطاق واسع؛

(د) مساعدة البلدان، بناء على طلبها، في تطوير [مفاهيم و] برامج تتعلق بنوع الجنس؛

(هـ) [تقديم تقارير دورية عن التقدم المحرز على الصعيدين الوطني والدولي الى اللجنة الاحصائية بالأمم المتحدة، والمعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة ولجنة مركز المرأة، بصورة منسقة].

وينبغي توفير احصاءات الجنسين للأغراض التالية:

- (أ) زيادة الوعي العام وإقناع مقرري السياسات وتشجيع التغيير؛
- (ب) حفز التفكير من أجل التغيير؛
- (ج) توفير مؤشرات غير متحيزة يمكن استخدامها في صياغة السياسات والتدابير؛
- (د) رصد وتقييم السياسات والإجراءات المتخذة؛

(هـ) الإسهام في نشرات الأمم المتحدة والنشرات الوطنية المتصلة بقضايا الجنسين ومنها تقرير التنمية البشرية الذي يصدره برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وتقرير حالة الأطفال في العالم الذي تصدره منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف).

وقد حاول الباحثون، تقليدياً، جمع الإحصاءات وتقديمها بشكل يجعلها مثيرة للاهتمام ومفهومة لدى مستخدمي البيانات الفنية. وعلى الصعيدين الدولي والإقليمي، صدرت نشرة "المرأة في العالم، ١٩٧٠-١٩٩٠: اتجاهات وإحصاءات" في عام ١٩٩٠، وصدر عدد آخر منها في عام ١٩٩٥. وشرعت الإسكوا بالاشتراك مع مركز المرأة العربية للتدريب والبحوث (كوتر) في مشروع لإنتاج نشرة مماثلة عن المرأة العربية، ١٩٩٥: اتجاهات وإحصاءات ومؤشرات، والتي من المتوقع أن تكون جاهزة في أواسط عام ١٩٩٧. وقد أصدرت اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ نشرة "المرأة والرجل في آسيا والمحيط الهادئ" كما أنتج المشروع الإقليمي لإحصاءات الجنسين الذي يموله مقر هيئة الإحصاء السويدية في نيروبي كتيباً بعنوان "المرأة والرجل في إفريقيا الشرقية والوسطى والجنوبية: وقائع وأرقام، ١٩٩٥. وعلى المستوى الوطني تبذل الجهود في عدد من البلدان الآسيوية والإفريقية لإنتاج نشرات إحصائية عن الجنسين. إلا أنه لا تبذل جهود كهذه في البلدان العربية في غربي آسيا أو شمال إفريقيا.

وقد أظهرت التجربة أنه يتعذر اكتشاف الثغرات ونقاط الضعف في أي نظام إحصائي إلا عند القيام بجمع إحصاءات تتعلق بقضايا واهتمامات محددة تخص الجنسين. ولذا فلا بد من قيام الهيئات الإحصائية الوطنية بإجراء تقييم موضوعي للبيانات المتوفرة لتحسين إمكانية توافر الإحصاءات الخاصة بالجنسين واستخدامها وأفضل طريقة لذلك هي إنتاج نشرات وطنية لإحصاءات الجنسين.

ويعتبر المشروع المقترح حالياً (انظر المرفق الأول) وسيلة لتشجيع عدد مختار من البلدان وتوفير المساعدة الفنية لها، في القيام بأنشطة لإنتاج نشرات إحصائية وطنية تتعلق بالجنسين، ومن المتوقع أن يؤدي إلى وضع برامج إحصائية عن الجنسين على الصعيد الوطني.

كما يهدف المشروع إلى إعداد إحصاءات ومؤشرات كمية ونوعية تتعلق بقضايا الجنسين. ويمكن القيام بذلك من خلال العمل الوثيق مع المكاتب الإحصائية في عدد من البلدان الرائدة وتشجيع مشاركتها بوصفها عناصر فاعلة أساسية في أنشطة المشروع. ولما كانت الهيئات الإحصائية الوطنية تقوم بدور أساسي في توفير الإحصاءات الرسمية، فالرأي السائد هو أن تشارك مشاركة فعلية في أي جهود تبذل لزيادة توافر البيانات. وضمناً للدعم الحكومي وتوعية مقرري السياسات والمخططين، يشجع المشروع كذلك مشاركة بعض كبار المسؤولين الحكوميين من وزارات مختلفة، وممثلين عن المؤسسات والمنظمات الوطنية المعنية بالمرأة وغيرها من الجهات المستخدمة للبيانات. ومن شأن الشبكات التي سيقمها المشروع، بالإضافة إلى النبذات القطرية والأعمال التحضيرية اللازمة لإنجاز هذه النشرات (بما في ذلك جمع ونشر الإحصاءات المتعلقة بقضايا الجنسين) أن تحدث بنفسها وعياً أكبر بالمشاكل التي تواجهها المرأة مقارنة بالرجل والحاجة إلى زيادة توفير إحصاءات مناسبة وكاملة وأعلى جودة. وسوف تتمكن الحكومات عندما يزداد إلمامها بهذه القضايا من اتخاذ الخطوات اللازمة لإدراج قضايا واهتمامات الجنسين في خططها الإنمائية الوطنية.

وسيتم تنفيذ هذا المشروع كبرنامج رائد تستخدم التجربة المكتسبة منه في تكراره في عدد أكبر من بلدان المنطقة العربية.

ولهذا المشروع صلة مباشرة بعمل الإسكوا ولجانها الفرعية ووكالات الأمم المتحدة كبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي واليونيسيف وصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة وصندوق الأمم المتحدة للسكان. وسوف يؤدي توافر بيانات دقيقة وشاملة يمكن الاعتماد عليها عن المرأة إلى تمكين هذه الوكالات من تحديد وتخطيط وتنفيذ برامج فعالة وتتميز بفاعلية التكاليف للعمل في مجال السكان والأسرة والحياة العامة والقيادة والتعليم والتدريب والصحة والحمل وغيرها من القضايا التي لها صلة مباشرة بالمرأة.

ويمكن من خلال المشروع إيجاد روابط مع البرامج الأخرى التي يجري تنفيذها. إذ تستهدف نواتج المشروع إلى استكمال النشرات الأخرى التي تصدرها الأمم المتحدة في هذا الصدد. ففي عام ١٩٩٠، تضمن "تقرير التنمية البشرية" وهو نشرة سنوية يصدرها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، تعريفاً للتنمية البشرية وطرق قياسها، أصبح فيما بعد مقبولاً على نطاق واسع. إذ تناول "تقرير التنمية البشرية لعام ١٩٩٥" بعض القضايا المتعلقة بالمساواة بين الجنسين بوصفها قضايا إنمائية وربطها بحقوق الإنسان الأساسية. واستناداً إلى هذه الروابط، تم إيجاد ثلاثة مقاييس مركبة هي: مؤشر التنمية البشرية (HDI) ومؤشر التنمية المتعلق بالجنسين (GDI) ومقياس القدرة المتاحة لكل من الجنسين (GEM). ويتبع المشروع المقترح في مجال إحصاءات الجنسين نهجاً ديناميكياً؛ ذلك أن وضع قائمة متكاملة للمؤشرات الإحصائية الخاصة بالجنسين سيشكل النشاط الأساسي الذي يتم الاضطلاع به بغية تلبية الاحتياجات الإحصائية وإيجاد روابط بين جميع المطبوعات ذات الأبعاد المتعلقة بالجنسين. وبعبارة أدق، فإن المشروع المقترح يمكن أن يوفر الآلية اللازمة لتيسير إقامة هذه الروابط. وأحد أهداف المشروع في الأجل الطويل هو ضمان وجود ما يكفي من البيانات الإحصائية لتنفيذ الأعمال المستقبلية المتصلة بشيوع الفقر بين الإناث.

ويدعم المشروع عمل البرنامج الفرعي للإحصاء في الإسكوا الذي يهدف إلى ما يلي:

(أ) مساعدة الدول الأعضاء في الإسكوا والبلدان العربية في شمال إفريقيا على تطوير وتحسين قدراتها في جمع البيانات اللازمة لوضع ورصد وتقييم الخطط والسياسات الإنمائية وتجهيز هذه البيانات وتحليلها واستخدامها؛

(ب) تحسين إمكانيات توافر البيانات عن المنطقة وبلدانها من خلال جمع الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية والاقتصادية وغيرها من البلدان المعنية، وتنظيم هذه البيانات وتخزينها بطريقة تسهل استخراجها ونشرها بوسائل مختلفة.

كذلك فإن تحسين الإحصاءات المتعلقة بقضايا المرأة والمساواة بين الجنسين يتصل اتصالاً وثيقاً بعمل البرامج الفرعية الموضوعية للجنة في مجال تحسين نوعية الحياة نظراً إلى أن المرأة في العالم العربي لا تتمتع حتى الآن بمزايا الرجل من حيث الحصول على الموارد ومستوى التعليم والمشاركة في النشاط الاقتصادي وعملية التنمية وأنشطة الدعم المؤسسي. وهناك مسألة أخرى هامة لها صلة مباشرة بالمرأة في المنطقة ألا وهي النزاع المتصاعد بين دور المرأة في البيت ودورها في الحياة العامة وعدم وجود نهج متكامل سليم للتنمية من شأنه أن يحل هذا النزاع.

#### باء- الوكالة المنفذة ودور الشركاء

سوف تكون شعبة الإحصاء في الإسكوا مسؤولة عن تنفيذ هذا المشروع على الصعيد الإقليمي. فقد قامت شعبة الإحصاء خلال سنوات عديدة بتوفير المساعدة الفنية لتطوير الإحصاءات وتعزيز القدرات الإحصائية الوطنية في الدول الأعضاء في الإسكوا من خلال خدماتها الاستشارية والاجتماعات الفنية والندوات وحلقات التدارس والدورات التدريبية المعقودة بالتعاون مع شعبة الإحصاء في الأمم المتحدة. وسيتم تنفيذ المشروع بالاشتراك بين مركز المرأة العربية للتدريب والبحوث (كوتر) والإسكوا وبالتعاون مع شعبة الإحصاء في الأمم المتحدة التي سبق أن اشتركت في مشاريع أقاليمية من هذا النوع. وساهمت اليونيسيف مساهمة مالية في حلقة التدارس التي ستعقد عام ١٩٩٧.

وسيكون التعاون بين الإسكوا ومركز المرأة العربية للتدريب والبحوث كفيلاً بتمثيل بلدان المنطقة العربية في المشروع وسيوفر نموذجاً للتعاون بين المنتج والمستخدم على الصعيد الإقليمي يمكن اتباعه على المستوى الوطني.

وأحد الأهداف الأساسية لمركز المرأة العربية للتدريب والبحوث هو تعزيز قدرة الحكومات والمنظمات غير الحكومية على تحليل ورصد الأدوار المتغيرة للمرأة. وسيقوم هذا المركز بالتعاون مع المسؤولين الحكوميين في بلدان شمال إفريقيا، بتنسيق الأنشطة على المستوى الإقليمي ورصد تنفيذها. وستولى مسؤولية العمل مع الهيئات الإحصائية الوطنية في بلدان شمال إفريقيا وتنظيم الندوات الإقليمية وإنتاج قاعدة بيانات إحصائية إقليمية، ورصد أنشطة المشاريع وتقديم تقارير عن المراحل التي يتم تنفيذها. وعلى المستوى الفني، سيضمن هذا المركز، من خلال شبكته، توفير المستشارين اللازمين الذين سيشاركون في مراجعة وتقييم البيانات والمؤشرات. وسيكون للمركز دور حافز في تعبئة جهود المكاتب الإحصائية الوطنية ومجموعات الدفاع عن المرأة بهدف تأسيس نظام إحصائي خاص بقضايا الجنسين في بلدان شمال إفريقيا.



وسيعمل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بصورة وثيقة مع الحكومات من خلال شبكة المستشارين الوطنيين لديه لضمان الحفاظ على الروابط المحددة بين البرامج وتحقيق التكامل بين النشرات الإحصائية الخاصة بالجنسين التي ينتجها المشروع وبين غيرها من النشرات الوطنية. وعلى الصعيد القطري، يقوم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بإعداد التقارير الوطنية عن التنمية البشرية بالتعاون مع السلطات الوطنية؛ وتشكل نوعية وكمية البيانات عنصراً أساسياً في هذه التقارير. ومع أن النشرات الإحصائية حسب نوع الجنس هي التي ستشكل المصادر الرئيسية للبيانات المصنفة حسب نوع الجنس، فإن جمع قائمة متكاملة من المؤشرات هو الذي سيخلق الروابط اللازمة مع النشرات المتكررة المتصلة بهذا الموضوع. وستستفيد جميع البلدان المساهمة في "تقرير التنمية البشرية" من هذه المبادرة. وسيقوم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بالتعاون مع الإسكوا، بتنسيق وتحديد الروابط الواجب إيجادها مع النشرات المتكررة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وستعمل المكاتب القطرية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي بوصفها آلية الأمم المتحدة لتنسيق أنشطة المشروع على الصعيد الوطني وضمان إيجاد الروابط المناسبة. كما سيوفر برنامج الأمم المتحدة الإنمائي الدعم الفني لبناء القدرات خلال المراحل الأولى والمراحل اللاحقة لعملية التنفيذ. وأخيراً، سيتولى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي مسؤولية تقييم المشروع في وقت يسمح بمراجعة للمشروع تشارك فيها الأطراف الثلاثة.

وسيكون لإدارة المعلومات الاقتصادية والاجتماعية وتحليل السياسات في مقر الأمم المتحدة دور فني/استشاري يتمثل في تقديم المشورة وتصميم حلقات التدارس وتحديد الطرق المناسبة للتدريب. وستعمل شعبة الإحصاء في الأمم المتحدة بصفة استشارية طوال عملية التنفيذ.

وعلى الصعيد القطري، ستعمل الهيئات الإحصائية الوطنية باعتبارها الوكالات المنفذة وتكون مسؤولة عن جميع الأنشطة القطرية المتصلة بالمشروع.

## ثانياً - خصائص المجموعات المشاركة

تشمل المجموعات التي يستهدفها المشروع:

(أ) الإحصائيين في الهيئات الإحصائية الوطنية، لجمع الإحصاءات المتصلة بقضايا الجنسين في البلدان المشاركة، وتحليلها ونشرها؛

(ب) منتجي إحصاءات الجنسين ومستخدميها في مختلف القطاعات، بما في ذلك الموظفين من الدرجة العليا والمتوسطة في الوحدات/الإدارات الحكومية المسؤولة عن إدراج القضايا المتصلة بالجنسين في الخطط الإنمائية الوطنية، والوزارات/الإدارات المعنية بشؤون المرأة، والجامعات؛ والباحثين؛ وموظفي المنظمات غير الحكومية العاملة في مجال المساواة بين الجنسين والتنمية.

وقد جرى اختيار البلدان العربية التي وافقت على المشاركة في المرحلة الرائدة لبرنامج الإسكوا/كوتر في مجال إحصاءات الجنسين على أساس موقعها الجغرافي وتوافر البيانات وكفاءة مجموعات الدفاع عن المرأة فيها. وتشمل البلدان المشاركة الجزائر ومصر والأردن والجمهورية العربية السورية وتونس واليمن. وقد تم الشروع في برنامج إحصاءات الجنسين بين المكتب المركزي الفلسطيني للإحصاء التابع للسلطة الوطنية الفلسطينية والمكتب القطري لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي

في القدس. وستقدم الإسكوا الدعم الفني لهذا البرنامج بناءً على طلب المكتب القطري لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في القدس.

## ثالثاً - الأهداف

### ألف- الأهداف الإنمائية

الهدف الإنمائي الرئيسي هو دعم الطاقات الوطنية في مجال إنتاج واستعمال ونشر الاحصاءات المتعلقة بقضايا الجنسين على المستويين الوطني والقطري، بغية التأثير في السياسات والبرامج حتى تعود بالفائدة على المرأة.

### الأنشطة السابقة للمشروع

يوجد عدد من الأنشطة والنواتج المتعلقة بمشروعات وبرامج أخرى يجري العمل فيها في مجال احصاءات الجنسين، وسوف تعتبر مداخلات فنية في المشاريع ومنها ما يلي:

(أ) دليل أعدته شعبة الاحصاء بالأمم المتحدة عنوانه "دليل لإعداد التقارير الاحصائية الوطنية عن النساء والرجال" وهو يصف كيفية إنتاج المطبوعات الوطنية عن احصاءات الجنسين، وكتيب للتدريب أصدرته هيئة الاحصاء السويدية، وقد أستخدم في حلقات التدارس التي عقدت في افريقيا وآسيا، بعنوان: *Engendering Statistics: a Tool for Change* (احصاءات الجنسين: أداة للتغيير) وسوف يستخدم هذان باعتبارهما الوثيقتين الأوليين للمشروع، سواء في التدريب أو كمرجع؛

(ب) إقامة اتصالات مبدئية وتقديم المعلومات الموجزة لمن يمكن أن يشاركوا في مشروع آخر، وذلك أثناء البعثات التي قامت بها الإسكوا الى بعض البلدان المختارة. وسوف تتم زيارة البلدان المقترح مشاركتها في هذا المشروع وتقديم المعلومات الموجزة لها للتأكد من مستوى اهتمامها بالمشاركة فيه.

وسوف تقتصر هذه البعثات على البلدان الأعضاء في الإسكوا فقط، ومن ثم فسوف يكون من الضروري أن يقوم مركز المرأة العربية للتدريب والبحوث "كوتر" بإرسال بعثات مماثلة الى بلدان شمال افريقيا التي يتوقع أن تشارك في المشروع.

### باء- الأهداف المتوسطة الأجل

#### ١- الهدف المباشر الأول

يتضمن الهدف المباشر الأول ما يلي: ايجاد الوعي باحصاءات الجنسين بين هيئات الاحصاء الوطنية، وصانعي السياسات، والباحثين، ودعاة حقوق المرأة، وكذلك التوعية بالدور المهم الذي يمكن لهذه الاحصاءات أن تنهض به في صياغة السياسات والبرمجة؛ وتحديد الاحصاءات والمؤشرات اللازمة لقياس مدى تحقيق الأهداف الوطنية المتعلقة بقضايا الجنسين.

- (أ) النواتج
- ١-١ سيتم إنتاج كتيب يصف الأنشطة الوطنية للمشروع والنتائج المتوقعة له؛
- ٢-١ ستقدم المعلومات الموجزة حول المشروع الى كبار موظفي هيئات الاحصاء الوطنية وجماعات الدعوة لحقوق المرأة في البلدان المشاركة؛
- ٣-١ سيتم إعداد قائمة متكاملة للحد الأدنى من البيانات لإصدار مطبوع عن احصاءات الجنسين وغير ذلك من مطبوعات الأمم المتحدة.
- (ب) الأنشطة
- ١-١-١ سيتم إعداد ونشر كتيب باللغات العربية والانكليزية والفرنسية؛
- ٢-١-١ ستوجه الدعوة الى مستشار في شؤون احصاءات الجنسين من شعبة الاحصاء بالأمم المتحدة لتقديم معلومات موجزة الى الإسكوا عن خبرة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ في هذا المجال، بغية تحسين تصميم واستراتيجية المشروع؛
- ١-٢-١ سيقوم العاملون بالمشروع ببعثات الى البلدان المشاركة لشرح ومناقشة أهداف واستراتيجية المشروع وخطوات تنفيذه؛
- ٢-٢-١ ستقوم هيئة الاحصاء الوطنية في كل بلد مشارك بتشكيل لجنة تسيير له (أنظر المرفق الثاني)؛
- ٣-٢-١ سيتم تشكيل فريق عامل على المستوى الوطني في كل بلد من البلدان المشاركة (أنظر المرفق الثاني)؛
- ٤-٢-١ ستجري مراجعة المواد المستخدمة في التدريب والكتب الارشادية الخاصة به، كما سيوضع منهج دراسي للتدريب في مجال احصاءات الجنسين في البلدان العربية؛
- ٥-٢-١ سوف تترجم مواد التدريب من الانكليزية الى العربية؛
- ٦-٢-١ سيتم إعداد تمارين قبل عقد حلقات التدارس للبلدان المشاركة، وإصدار الدعوة للمشاركة في الحلقات؛
- ٧-٢-١ سوف يدعى أحد الخبراء من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي للمساعدة في عملية تجميع قائمة موحدة لمؤشرات الجنسين؛

سوف تعقد حلقة تدارس إقليمية لمدة سبعة أيام في تونس العاصمة للأعضاء الأساسيين في الفرق العاملة الوطنية. أما أهداف حلقة التدارس فهي:

٨-٢-١

١- توفير التدريب للمتخصصين في الإحصاء من المشاركين لاطلاعهم على شتى جوانب قضايا الجنسين، وعملية إعداد الإحصاءات الخاصة بقضايا الجنسين، والعمل الجاري في هذا المجال على المستوى الدولي، ومدى توافر الإحصاءات الدولية والمواد المرجعية؛

٢- وضع قائمة نمونجية دنيا للإحصاءات والمؤشرات الخاصة بالرجال والنساء في جميع البلدان المشاركة. وسوف تكون هذه القائمة بمثابة الإطار الذي يكفل الحفاظ على الروابط مع المطبوعات الأخرى الخاصة بالجنسين؛

٣- انشاء الإطار اللازم ووضع الخطط القطرية المبدئية لكل بلد على حدة، واللازمة لانتاج وتقديم وتوزيع الكتيبات التي تتناول أحوال النساء بالمقارنة بالرجال. أما المشاركون فسوف يكونون الأعضاء الأساسيين في كل فريق من الفرق العاملة الوطنية، وسوف يقومون معهم بإعداد مشروع قائمة بالأولويات الوطنية من حيث المسائل العامة والإحصاءات والمؤشرات. وسوف يطلب منهم أن يدرجوا في هذه القائمة الإحصاءات اللازمة لتقرير التنمية البشرية.

وسوف تعقد أول حلقة للتدارس بين من قاموا بإعداد هذه الإحصاءات ومن سيستخدمونها في كل بلد من البلدان، بغية التوصل الى اتفاق عريض القاعدة في الآراء، والتأكد من صحة النتائج التي انتهى اليها الفريق العامل بشأن أولويات قضايا الجنسين، وما يتصل بها من إحصاءات ومؤشرات، وإعداد التقارير القطرية بشأن الإحصاءات والمؤشرات اللازمة لهذه الأولويات.

٩-٢-١

## ٢- الهدف المباشر الثاني

يتمثل الهدف المباشر الثاني في تيسير قيام كل بلد من البلدان المشاركة في المشروع بإعداد مطبوع وطني للإحصاءات الخاصة بقضايا الجنسين.

(أ) النواتج

- ١-٢ سيتم تكوين شبكة من الخبراء في مجال احصاءات الجنسين، بحيث يمكن الرجوع اليهم عند إعداد المطبوعات القطرية الخاصة باحصاءات الجنسين في كل بلد؛
- ٢-٢ يقوم كل بلد من البلدان المشاركة بإعداد مطبوع عن احصاءات الجنسين (بالعربية وبإحدى اللغتين الإنكليزية أو الفرنسية) لإلقاء الضوء على أحوال المرأة بالمقارنة بالرجل.

(ب) الأنشطة الخاصة بكل بلد

- ١-١-٢ تعقد الفرق العاملة اجتماعات خاصة بمختلف مراحل صياغة المطبوع وإنتاجه؛
- ٢-١-٢ توضع خطة لإنتاج المطبوع وتوزيعه؛
- ١-٢-٢ يتم تجميع الاحصاءات والمؤشرات اللازمة للمطبوع؛
- ٢-٢-٢ يتم إعداد مسودة المطبوع لإبداء التعليقات عليه؛
- ٣-٢-٢ تقوم فرق من المستشارين المحليين بتحرير وتنسيق التصميم الطباعي والشكل الفني للمطبوع؛
- ٤-٢-٢ تعقد الجولة الثانية على المستوى القطري لحلقة التدارس بين من أعدوا الاحصاءات ومن سيستخدمونها لمناقشة مسودة المطبوع ومراجعتها؛
- ٥-٢-٢ تُرسل بعثات الى البلدان المشاركة لتقديم المساعدة والخدمات الاستشارية المتعلقة بإعداد المطبوع وغيرها من الأنشطة المتعلقة بالمشروع؛
- ٦-٢-٢ يتم وضع مخطوط المطبوع في صورته النهائية (باللغة العربية) تمهيداً لطبعه حالما تنتهي التغييرات اللازمة على أساس المناقشات التي دارت في الجولة الثانية من حلقات التدارس، وتعليقات لجان التسيير القطرية؛
- ٧-٢-٢ يترجم المطبوع الى إحدى اللغتين الإنكليزية أو الفرنسية؛
- ٨-٢-٢ تطبع النسخة العربية وتوزع.

٣- الهدف المباشر الثالث

يتضمن الهدف المباشر الثالث تحديد المسائل الأساسية في مجال قضايا الجنسين في المنطقة العربية، وتقدير مدى توافر البيانات والثغرات القائمة في نظم الإحصاء القطرية فيما يتعلق بهذه المسائل، ووضع خطط عمل وطنية، وإنشاء الآليات اللازمة لمعالجة أوجه النقص.

(أ) النواتج لكل بلد على حدة

- ١-٣ يتم إعداد تقرير يحدد الثغرات في البيانات، ويقدر كمّ البيانات المطلوبة، ويقدم الاستراتيجيات اللازمة لتحسين احصاءات الجنسين على المستوى الوطني؛
- ٢-٣ توضع خطة عمل وطنية والآلية اللازمة للتنفيذ، بغية الارتقاء بمستوى الاحصاءات الخاصة بقضايا الجنسين.

(ب) الأنشطة

- ١-١-٣ يقوم كل بلد بمراجعة واستكمال قائمة قضايا الجنسين، وقائمة الإحصاءات والمؤشرات الخاصة بالأولويات في هذا المجال، بما ذلك مؤشرات الجنسين اللازمة لتقرير التنمية البشرية؛
- ٢-١-٣ يتم تسجيل الخبرات المكتسبة في إنتاج المطبوعات من حيث الثغرات في البيانات، والمشكلات النظرية، وأوجه القصور في مناهج جمع البيانات وأسس تصنيفها؛
- ٣-١-٣ تقدم تقارير تقدير الاحتياجات الى حلقات التدارس الوطنية؛
- ٤-١-٣ تعقد حلقة التدارس الإقليمية الثانية لتبادل الخبرات فيما بين البلدان، ولمعرفة الآراء الإقليمية حول العمل الذي تم، ولمناقشة الخطط والاستراتيجيات اللازمة لتحسين توافر احصاءات الجنسين عن طريق هيئات الإحصاء الوطنية. كما ينبغي كذلك مناقشة الأنشطة المقبلة، وتقديم التوصيات اللازمة لتحسين توافر إحصاءات الجنسين؛
- ٥-١-٣ يتم إعداد وتوزيع التقرير الخاص بحلقة التدارس الإقليمية الثانية؛
- ١-٢-٣ ترسل بعثات استشارية لمساعدة البلدان المشاركة في وضع خطط العمل القطرية لديها في صورتها النهائية؛
- ٢-٢-٣ يتم وضع خطط عمل على المستوى الوطني وكذلك الآليات اللازمة لتنفيذها، والمصادقة عليها من لجان التسيير الوطنية؛

٣-٢-٣ تعقد اجتماعات على المستوى الوطني للجهات المانحة للحصول على التمويل الإضافي اللازم لتنفيذ خطط العمل.

#### ٤- الهدف المباشر الرابع

الهدف المباشر الرابع هو استكمال قاعدة البيانات الاحصائية للجنسين لدى الإسكوا باستخدام المطبوعات القطرية التي تم إعدادها في هذا المشروع، وغيرها من المصادر.

##### (أ) النواتج

- ١-٤ يتم إعداد مطبوع إقليمي عن أحوال النساء والرجال في البلدان العربية؛
- ٢-٤ يتم إعداد قرص مدمج يتضمن الاحصاءات والمؤشرات الخاصة بأحوال النساء العربيات بالمقارنة بالرجال.

##### (ب) الأنشطة

- ١-١-٤ يعقد اجتماع مع الشركاء لإعداد خطة لجمع البيانات الخاصة بالبلدان العربية غير المشاركة في المشروع؛
- ٢-١-٤ سوف يستخدم العاملون في الإسكوا المطبوعات القطرية لاستكمال قاعدة بيانات إحصاءات الجنسين المتوافرة في الجداول الإلكترونية؛
- ٣-١-٤ يقوم أحد المستشارين باختيار البرمجيات المناسبة لتخزين واستعادة البيانات المتاحة، وتجهيزها لحاجات من سيستعملها؛
- ٤-١-٤ يتم إعداد مطبوع احصائي إقليمي مستكمل عن أحوال النساء والرجال.

#### ٥- الهدف المباشر الخامس

الهدف المباشر الخامس هو إعداد خطة - تتضمن آلية التنفيذ - لتكرار المشروع في البلدان العربية الأخرى.

##### (أ) النواتج

توضع خطة لتكرار المشروع في بلدان عربية أخرى.

(ب) الأنشطة	
١-١-٥	تعقد المشاورات مع البلدان العربية الأخرى للدعوة الى تكرار المشروع فيها؛
٢-١-٥	توضع خطة لتكرار المشروع في بلدان عربية أخرى؛
٣-١-٥	يتم إعداد المقترحات الخاصة بالمشروع والعثور على جهات مانحة لتمويل تكرار المشروع في بلدان عربية أخرى.

### جيم- خطة العمل

يتضمن الجدولان التاليان ١ و ٢ قائمة بتسلسل الأنشطة التي سوف تنفذ بموجب المشروع فيما بين كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ وكانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩.

### دال- العاملون والمواد (المدخلات)

#### ١- العاملون

ستقوم شعبة الإحصاء بالإسكوا ومركز المرأة العربية للتدريب والبحوث "كوتر" بتنفيذ الأنشطة على المستوى الإقليمي وضمان التنسيق بين جميع الأنشطة، وسوف يكون من بين المساهمات العينية للإسكوا تقديم ١٤ شهر عمل من الفئة الفنية، واستعمال المكاتب والمعدات والأدوات الكتابية، أما خدمات ومرافق المؤتمرات فسوف يقدمها المقر الرئيسي للأمم المتحدة. وتقدر قيمة هذه المساهمات بنحو ٢٥٠ ٠٠٠ دولار أمريكي.

وسوف يتم تعيين مستشار وباحث مساعد لفترة قصيرة لمعاونة الإسكوا في مختلف مراحل المشروع. وسوف يعملان تحت إشراف أحد العاملين بالإسكوا.

كما سوف يستعان بمستشار دولي في شؤون الجنسين باعتباره مرجعاً أثناء حلقات التدارس الإقليمية، كما سيساعد أيضاً في إعداد منهج التدريب ويشترك في التدريب كذلك.

وسوف تتولى هيئة الإحصاءات القطرية في كل بلد من البلدان المشاركة مسؤولية القيام بالأنشطة على المستوى القطري، وسيكون رئيس كل هيئة رئيساً للجنة التسيير الخاصة ببلده، كما سيشارك العاملون في الفريق العامل لكل قطر. أما لجنة التسيير القطرية المذكورة فسوف تتحمل مسؤولية التوجيه العام وتقديم الدعم على مستوى رفيع لأنشطة المشروع على المستوى القطري.



## الجدول ١- خطة عمل مشروع وضع برامج إحصاءات الجنسين في البلدان العربية

التواريخ التقديرية				
تاريخ الانتهاء	تاريخ الابتداء	النشاط	تسلسل الأحداث	
١٩٩٧ آذار/مارس	١٩٩٧ كانون الثاني/يناير	١.١.١	المرحلة التحضيرية إعداد كتيب بالعربية والإنكليزية والفرنسية دعوة مستشار في إحصاءات الجنسين من شعبة الإحصاء بالأمم المتحدة	١
١٩٩٧ نيسان/أبريل	١٩٩٧ شباط/فبراير	٢.١.١	تنفيذ البعثات القطرية للإبتداء في المشروع	٢
١٩٩٧ نيسان/أبريل	١٩٩٧ كانون الثاني/يناير	١.٢.١	العمل القطري، المرحلة الأولى إتشاء لجنة تسيير إتشاء فريق عامل قطري	٣
١٩٩٧ نيسان/أبريل	١٩٩٧ شباط/فبراير	٢.٢.١	العمل الإقليمي، المرحلة الأولى استعراض مواد التدريب المتوفرة ووضع منهج دراسي للتدريب ترجمة مواد التدريب من الإنكليزية إلى العربية	٤
١٩٩٧ نيسان/أبريل	١٩٩٧ شباط/فبراير	٣.٢.١	إعداد تمارين سابقة لحلقة للتارس وإصدار الدعوات إلى المشاركين	٥
١٩٩٧ شباط/فبراير	١٩٩٧ كانون الثاني/يناير	٤.٢.١	الدعوة خبير من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	٦
١٩٩٧ آذار/مارس	١٩٩٧ شباط/فبراير	٥.٢.١	عقد أول حلقة تدارس إقليمية	٧
١٩٩٧ نيسان/أبريل	١٩٩٧ شباط/فبراير	٦.٢.١	إعداد أول حلقة تدارس إقليمية	٨
١٩٩٧ آب/أغسطس	١٩٩٧ أيار/مايو	٧.٢.١	إعداد أول حلقة تدارس إقليمية	٩
١٩٩٧ آب/أغسطس	١٩٩٧ أيار/مايو	٨.٢.١	العمل القطري، المرحلة الثانية إعداد أول حلقة تدارس بين منتجي الإحصاءات ومستعملها في كل بلد	١٠
١٩٩٧ تموز/يوليو	١٩٩٧ حزيران/يونيو	٩.٢.١	عقد اجتماعات الفريق العامل	١١
١٩٩٧ تموز/يوليو	١٩٩٧ حزيران/يونيو	١.١.٢		١٢

## الجدول ١- (تابع)

التواريخ التقديرية			النشاط	تسلسل الأحداث	
تاريخ الانتهاء	تاريخ الابتداء	التواريخ التقديرية			
١٩٩٧ تموز/يوليو تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧ شباط/فبراير ١٩٩٨ آذار/مارس ١٩٩٨ نيسان/أبريل ١٩٩٨	١٩٩٧ حزيران/يونيو ١٩٩٧ آب/أغسطس ١٩٩٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ آذار/مارس ١٩٩٨ نيسان/أبريل	١٩٩٨ تموز/يوليو ١٩٩٨ تموز/يوليو ١٩٩٨ أيار/مايو	٢١.٢ ١.٢.٢ ٢.٢.٢ ٣.٢.٢ ٤.٢.٢	تسلسل الأحداث	
١٩٩٨ تموز/يوليو ١٩٩٨ أيار/مايو ١٩٩٨ أيار/مايو	١٩٩٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ أيلول/سبتمبر	١٩٩٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ أيلول/سبتمبر	٥.٢.٢ ٦.٢.٢	العمل القطري، المرحلة الثانية (تابع) وضع خطة لإنتاج المطبوع تجميع الإحصاءات والمؤشرات للمطبوع إعداد مسودة المطبوع لتلقي التعليقات عليها تحرير وتصنيب التصميم الطباعي والفني للمطبوع عقد الجولة الثانية من حلقات التدارس بين منتجي الإحصاءات ومستعملها على المستوى القطري إرسال بعثات استشارية إلى البلدان وضع مسودة المطبوع في صورتها النهائية	١٨ ١٩
١٩٩٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨ تشرين الأول/أكتوبر	١٩٩٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ أيلول/سبتمبر	١٩٩٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ أيلول/سبتمبر	٤.١.٣ ٥.١.٣	العمل الإقليمي، المرحلة الثانية عقد حلقة التدارس الإقليمية الثانية توزيع تقرير حلقة التدارس الإقليمية	٢٠ ٢١
١٩٩٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ شباط/فبراير ١٩٩٩ شباط/فبراير ١٩٩٩ آذار/مارس	١٩٩٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ شباط/فبراير ١٩٩٩ آذار/مارس	١٩٩٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ شباط/فبراير ١٩٩٩ آذار/مارس	٧.٢.٢ ٨.٢.٢ ١.١.٣ ٢.١.٣	العمل القطري، المرحلة الثالثة ترجمة المطبوع إلى الإنكليزية أو الفرنسية طبع وتوزيع النسخة العربية من المطبوع إعداد قائمة بفضايا الجنتين وبالإحصاءات والمؤشرات الخاصة بأولويات مسائل الجنتين تسجيل الخبرات/المشكلات التي صادفت إنتاج المطبوع	٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥

## الجدول ١- (تابع)

التواريخ التقديرية			النشاط		تسلسل الأحداث	
تاريخ الانتهاء	تاريخ الإبتداء	تاريخ الانتهاء				
نيسان/ابريل ١٩٩٩	نيسان/ابريل ١٩٩٩	نيسان/ابريل ١٩٩٩	٣.١.٣		العمل القطري المرحلة الثالثة (تابع) تقديم التقرير الخاص بتقرير الاحتياجات الى حلقة النقاش القطرية	٢٦
أيار/مايو ١٩٩٩	نيسان/ابريل ١٩٩٩	نيسان/ابريل ١٩٩٩	١.٢.٣		إرسال بعثات استشارية للمساعدة في إعداد الصورة النهائية لخطة العمل القطرية	٢٧
أيار/مايو ١٩٩٩	نيسان/ابريل ١٩٩٩	نيسان/ابريل ١٩٩٩	٢.٢.٣		وضع خطة العمل الوطنية والآليات اللازمة لتنفيذها	٢٨
حزيران/يونيو ١٩٩٩	حزيران/يونيو ١٩٩٩	حزيران/يونيو ١٩٩٩	٣.٢.٣		عقد اجتماعات على المستوى القطري للجهات المتاحه للحصول على تمويل اضافي لتنفيذ خطة العمل	٢٩
كانون الثاني/يناير ١٩٩٩	كانون الثاني/يناير ١٩٩٩	كانون الثاني/يناير ١٩٩٩	١.١.٤		العمل الإقليمي، المرحلة الثالثة عقد اجتماع مع الشركاء لإعداد خطة لتجميع البيانات للبلدان العربية غير المشاركة	٣٠
نيسان/ابريل ١٩٩٩	كانون الثاني/يناير ١٩٩٩	كانون الثاني/يناير ١٩٩٩	٢.١.٤		استعمال المطبوعات القطرية لاستكمال قاعدة البيانات الاحصائية عن الجنتين في الإسكوا	٣١
نيسان/ابريل ١٩٩٩	كانون الثاني/يناير ١٩٩٩	كانون الثاني/يناير ١٩٩٩	٣.١.٤		اختيار البرمجيات المناسبة لتخزين واسترجاع البيانات المتاحة وتجهيزها لتلائم حاجات مستخدميها	٣٢
حزيران/يونيو ١٩٩٩	نيسان/ابريل ١٩٩٩	نيسان/ابريل ١٩٩٩	٤.١.٤		إنتاج مطبوع احصائي إقليمي للبيانات المستكملة عن النساء والرجال	٣٣
تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩	تموز/يوليو ١٩٩٩	تموز/يوليو ١٩٩٩	١.١.٥		التشاور مع بلدان عربية أخرى حول الدعوة الى إعادة تنفيذ المشروع فيها	٣٤
تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩	أيلول/سبتمبر ١٩٩٩	أيلول/سبتمبر ١٩٩٩	٢.١.٥		وضع خطة لتكرار المشروع في بلدان عربية أخرى	٣٥

## الجدول ١ - (تابع)

التواريخ التقديرية			
تاريخ الانتهاء	تاريخ الإبتداء	النشاط	
١٩٩٩ تشرين الثاني/نوفمبر	١٩٩٩ تشرين الثاني/نوفمبر	٣.١.٥	
١٩٩٨ كانون الأول/ديسمبر	١٩٩٩ تشرين الثاني/نوفمبر		تسلسل الأحداث
١٩٩٨ كانون الأول/ديسمبر	١٩٩٩ تشرين الثاني/نوفمبر		العمل الإقليمي، المرحلة الثالثة (تابع)
			إعداد المقترحات الخاصة بالمشروع والبحث عن جهات مانحة
			إتمويل تكرار المشروع في بلدان عربية أخرى
			إجراء تقييم خارجي
			إتمام التقرير النهائي للمشروع
			٣٦
			٣٧
			٣٨



## ٢- المواد

سوف تتضمن مواد المشروع ما يلي:

(أ) " دليل إعداد التقارير الإحصائية الوطنية عن النساء والرجال "، والذي أعدته شعبة الاحصاء بالأمم المتحدة؛

(ب) كتيب خاص بالتدريب نشرته هيئة الاحصاء السويدية بعنوان: احصاءات الجنسين: أداة للتغيير *Engendering Statistics: a Tool for Change* وكذلك قاعدة بيانات احصاءات ومؤشرات المرأة (ويستات) التي أعدتها شعبة الاحصاء بالأمم المتحدة، الى جانب شتى المطبوعات الاحصائية؛

(ج) مطبوعات المنهجية التي تقدمها شعبة الاحصاء بالأمم المتحدة؛

(د) مطبوع حول " النساء العربيات في ١٩٩٥: اتجاهات واحصاءات ومؤشرات "، الذي أعدته الإسكوا و " كوتر "، وقاعدة البيانات الاحصائية عن الجنسين في الإسكوا.

## ٣- المخاطر

لا يتوقع نشوء مخاطر في الوقت الراهن. أما متابعة إعادة تنفيذ المشروع في بلدان أخرى، وفقاً لما هو منصوص عليه في الأنشطة ١-١-٥، و ٢-١-٥، و ٣-١-٥، فسوف تكون مسؤولية الإسكوا، حيث إن إحصاءات الجنسين تمثل مجال عمل منصوص عليه بالتحديد في الخطة المتوسطة الأجل الحالية للإسكوا. وستكون شعبة الاحصاء بالإسكوا مسؤولة عن تنفيذ المشروع على المستوى الإقليمي. ومن الشروط المهمة لإعادة تنفيذ المشروع في بلدان عربية أخرى توافر التمويل من الجهات المانحة، وهو ما لا يمكن ضمانه.

## هاء- الرصد والتقييم

تعدّد لجان التسيير القطرية اجتماعات دورية لمراجعة التقدم المحرز في تنفيذ المشروع، ويتم تحديد الجداول الزمنية لاجتماعاتها وفقاً لكل بلد على حدة. وتقوم الفرق العاملة القطرية بتقديم تقارير ربع سنوية الى لجان التسيير التابعة لها، كما تقوم هيئات الاحصاء القطرية بتقديم تقارير ربع سنوية عن سير العمل الى شعبة الاحصاء بالإسكوا.

ويقوم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بإجراء تقييم في نهاية المشروع، وتقديمه في وقت يسمح بإجراء المراجعة الثلاثية النهائية.

## واو- المتابعة

تتولى هيئات الاحصاء القطرية أنشطة المتابعة مع الجهات التي يمكن أن تقدم التمويل اللازم لتنفيذ مختلف التوصيات الواردة في الخطة التي وضعتها لجان التسيير القطرية للإرتقاء بمستوى معالجة قضايا الجنسين في النظم الاحصائية القطرية.

وسوف يتم تشذيب هذا المنهج استناداً الى الدروس المستفادة من الخبرات الرائدة، ثم يعاد تنفيذ المشروع في بلدان عربية أخرى، ويجوز تنقيح واستكمال الدراسات الموجزة عن كل بلد من البلدان في إطار هذا المشروع، بصفة دورية منتظمة. كما يجوز تنقيح الصورة الإقليمية المكونة من هذه الدراسات لتوسيع نطاقها واستكمالها بالبيانات الحديثة كلما توافرت معلومات إضافية في هذا الصدد. ومن شأن الاهتمام والوعي الناشئين عن هذا المشروع أن يزيدا من إدراج قضايا الجنسين في التنمية، مما يؤدي بدوره الى زيادة الطلب على البيانات الخاصة بأحوال المرأة مقارنة بالرجل وزيادة إنتاج هذه البيانات.

## زاي- النتائج المتوقعة

### ١- نتائج عامة

سوف يؤدي تحسين العملية الشاملة لإعداد الاحصاءات والمؤشرات الخاصة بأولويات قضايا الجنسين الى زيادة الوعي بمسائل الجنسين بين الفئات التالية: (أ) من يتولون رسم السياسات والخطط في شتى الوزارات، وكذلك بين المتخصصين في الاحصاء، بهدف تيسير زيادة إدراج قضايا الجنسين في خطط التنمية الوطنية؛ (ب) المنظمات النسائية وغيرها من المنظمات غير الحكومية؛ (ج) في أوساط الباحثين؛ (د) في أجهزة الإعلام؛ (هـ) في القطاعات الرئيسية الأخرى؛ (و) في صفوف الجماهير العريضة.

### ٢- النتائج الملموسة

ينبغي أن تتضمن النتائج الملموسة للمشروع ما يلي:

(أ) تقريران عن كل بلد من البلدان العربية الستة المشاركة في المشروع، ومن بينها:

١- مطبوع احصائي عن أحوال النساء والرجال؛

٢- تقرير عن أوجه القصور في النظام الاحصائي الوطني من حيث مدى استجابته لمسائل الجنسين.

(ب) قائمة بقضايا ومؤشرات الجنسين تتعلق بأولويات مسائل الجنسين (وهي التي سوف يتولى إعدادها اجتماع فريق الخبراء)؛

(ج) توزيع مطبوع احصائي إقليمي عن أحوال النساء والرجال في البلدان العربية؛

(د) خطط عمل وآليات تنفيذ على المستوى القطري تهدف الى زيادة تناول هيئات الاحصاء القطرية لقضايا الجنسين، وتشجيع تنمية الاحصاءات الخاصة بقضايا الجنسين؛

(هـ) شبكات قطرية من الباحثين والمسؤولين في شتى المصالح الحكومية والمنظمات القطرية والمنظمات غير الحكومية، استناداً الى أعضاء الفرق العاملة باعتبارهم مراكز الاتصال في قضايا الجنسين؛

(و) خطة لإعادة تنفيذ المشروع في البلدان النامية الأخرى بمنطقة الإسكوا.

### رابعاً - التكاليف المتوقعة للمشروع

يتضمن الجدول ٣ تحليلاً لتقديرات تكاليف المشروع في السنوات الثلاث التي سوف يستغرقها.







المرفق الأول

**وصف المشروع**

وضع برامج قطرية لإحصاءات الجنسين في البلدان العربية (RAB/96/007)	<u>عنوان المشروع:</u>
عامان ونصف عام	<u>مدة المشروع:</u>
كانون الثاني/يناير ١٩٩٧	<u>تاريخ البدء فيه:</u>
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)	<u>الوكالة المنفذة:</u>
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	<u>الوكالة الممولة:</u>
مركز المرأة العربية للتدريب والبحوث (كوتر)	<u>الوكالة المتعاونة:</u>
٦٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي	<u>مساهمة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي:</u>
٢٥٠ ٠٠٠ دولار أمريكي	<u>مساهمات (عينية) من الإسكوا:</u>
يهدف هذا المشروع، الذي يَرسى الأسس، الى تدعيم القدرات المؤسسية والفنية والعملية لهيئات الإحصاء الوطنية في مجال إحصاءات الجنسين.	<u>وصف موجز:</u>

## المرفق الثاني

### تكوين ومسؤوليات لجان التسيير والفرق العاملة القطري

#### ألف- لجنة التسيير

يجب أن تكفل لجنة التسيير حصول المشروع على الدعم والتعاون، على مستوى رفيع، من جميع من يهمله الأمر. وستقوم اللجنة بتقديم التوجيه والمشورة والإرشاد في مجال احصاءات الجنسين الى الفريق العامل بتخطيط أنشطة المشروع وتنسيقها وتنفيذها.

وتتكون لجنة التسيير من: رئيس هيئة الاحصاء القطرية؛ ومن كبار المسؤولين الحكوميين (ويستحسن أن يكون برتبة أمين دائم أو نائبه أو رئيساً لقسم التخطيط) في مختلف الوزارات/المصالح التي تقوم بإعداد واستعمال البيانات المتعلقة بالقطاعين الاقتصادي والاجتماعي، بما في ذلك مركز الاتصال القطري المعني بشؤون المرأة؛ وأحد ممثلي الهيئات غير الحكومية الكبرى التي تستعمل البيانات.

#### باء- الفريق العامل القطري

في سبيل رفع مستوى إحصائيات الجنسين في البلد، وبالتشاور مع لجنة التسيير المعنية بإحصاءات الجنسين، سيتولى الفريق العامل المسؤوليات التالية:

(أ) تحديد أهم المسائل العاجلة بشأن أحوال المرأة بالمقارنة بالرجل استناداً الى الوثائق الرسمية عن الأهداف القطرية المرتبطة بقضايا الجنسين/قضايا المرأة؛

(ب) تحديد الاحصاءات والمؤشرات اللازمة لهذه المسائل، وتحديد مجموعة تتمتع بالأولوية من بينها، بهدف استعمالها في تقديم هذه المسائل الى قطاع أكبر من الجمهور؛

(ج) تنظيم حلقات التدارس لتسهيل تبادل الآراء حول المسائل التي تتمتع بالأولوية فيما يتعلق بالجنسين على نطاق جمهور أكبر، وتعزيز التفاعل بين معدي البيانات ومستعملها وزيادة وعيهم بقضايا الجنسين؛

(د) إصدار مطبوع إحصائي يقدم صورة شاملة لأحوال النساء بالمقارنة بأحوال الرجال في البلد؛

(هـ) إعداد ونشر تقرير عن أوجه الضعف والقصور في البيانات القائمة حالياً عن قضايا الجنسين/ ووضع التوصيات حول سبل تصحيح الوضع، وكيف يمكن تحسين نظام الاحصاء القطري فيما يتعلق بهذا الجانب من الموضوع؛

(و) تقديم الدعم للجنة التسيير، ودعم عملية وضع خطة لتحسين النظام الإحصائي، والحصول على التمويل اللازم لتنفيذها.

وسيتكون الفريق العامل القطري من أربعة أعضاء أساسيين هم: اثنان من الإحصائيين العاملين  
بهيئة الإحصاء الوطنية، واثنان من الفنيين (أحدهما من الجهاز الفني القطري لشؤون المرأة، والآخر من  
أحد القطاعات غير الحكومية ذات النشاط في مجال شؤون الجنسين والتنمية). وسيكون من بين  
الأعضاء الآخرين ممثل فني عن كل وزارة أو جامعة تشارك في المشروع.

